



# NOVOROLSKÝ ZPRAVODAJ

červen 2006

listovka Městského úřadu v Nové Roli

(zdarma)



## Vážení spoluobčané,

Vy znáte můj skeptický postoj ke stavu naší společnosti, kdy si nikdo nikoho a ničeho neváží. K záblesku ze zachmuřené oblohy lze přirovnat jednu událost, která se mi přihodila. Potřeboval jsem malou elektrosoučástku, proto jsem navštívil nejmenovanou prodejnu v Nové Roli. Po pozdravení mi delší dobu trvalo, než jsem paní prodavačce vysvětlil, co vlastně potřebuji. Jednalo se o konektor, který se připevní na jedné straně na kabel a druhá strana slouží pro nasunutí na plochou baterii nebo příslušný protikus. Jak jsem již říkal, trvalo delší dobu, než jsem to patřičně vysvětlil. Nejprve jsem se podivil, že to paní prodavačka vůbec pochopila, ale větší překvapení přišlo, když nastal čas placení. Já jsem zjistil, že jsem si nevzal peníze. Ihned jsem se omluvil a řekl jsem, ať mi zboží zatím připraví, že si přinesu peníze pro zaplacení. Nyní nastal ten moment, který se v současnosti moc nenosí. Paní prodavačka velice rychle zboží zabalila a vložila do mé dlaně s návrhem, ať si zboží odnesu ihned a peníze donesu, až půjdu kolem. V tom momentě jsem si uvědomil, že naše společnost není tak špatná. Je zde určitá naděje, že takových událostí bude přibývat. Spí se mi dobře, protože jsem peníze přinesl v co nejkratší možné době a proto mne v noci nebudí pocit, že někomu něco dlužím. Na druhou stranu už vím, proč mne tak bolí nohy.

Stále častěji se setkávám s negativním názorem občanů na práci Policie ČR v našem městě. Nechci se Policie ČR zastávat, najdou se určitě věci, které by se daly dle mého názoru zlepšit. Tyto věci řešíme s velitelem Policie ČR na společných poradách. Největší problém vidím v rychlosti vymahatelnosti práva a potrestání viníků. To ale není věcí Policie ČR. Stále častěji se zabývám myšlenkou, ne jako ostatní starostové postavením kašny nebo fontány na náměstí nebo návsi, ale postavením pevného pranýře na náměstí. Možná, že by bylo připoutání k pranýři na několik hodin pro hříšníky větším trestem než pobyt ve vězení. Možná je to krokem zpátky, ale do dnešního dne nikdo nenašel účinnější metodu. Abych se vrátil k Policii ČR v Nové Roli. Mám za to, že dobře vědí, kde se soustřeďují skupinky vandalů, kteří právě ruší klid a soužití ve městě. Stálo by za to zkontrolovat jejich chování ne autem, ale pěšky. Víím, že jsem otevřel Pandořinu skříňku, ale nebojme se o problému, o kterém víme všichni, hovořit a nalézat řešení.

Václav Heřman  
starosta města Nová Role

## Pozvánka

Město Nová Role pořádá dne 17. června 2006 setkání starousedlíků Nové Role. Vedle bohatého kulturního programu je na tento den připravena i exkurse v místním závodu Karlovarský porcelán a.s. s možností nákupu v podnikové prodejně.

Prosíme starousedlíky z Nové Role, pokud mají kontakt na novoroláky, kteří bydlí mimo město, aby adresy sdělili na níže uvedená telefonní čísla.

Bližší informace na telefonních číslech: 353 176 316 (slečna Žigovičová), 724 180 148 (pan Cinegr) nebo osobně na MěÚ.

## Blahopřejeme

všem občanům Nové Role, Mezirolí a Jimlíkova, kteří oslaví své narozeniny v měsíci červnu 2006. Zvláště blahopřejeme k významnému životnímu výročí těmto občanům:

Anna Melničuková  
Julie Lépořová  
Marie Buchálková  
Jan Kučera  
Robert Oulehla  
Zdeněk Bok  
Daniela Krejčová  
Božena Kašparová  
Miloslav Hamáček  
Miloslava Botková

Přejeme Vám hodně zdraví, klidný a spokojený život.

*Elfrieda Lachmanová  
matrika a evidence obyvatel*



## Poděkování

Děkujeme p. Pavlu Novému za příjemnou hudbu a paní Janě Podhorné a jejímu kolektivu za vzornou obsluhu v cukrárně při veselém prvomájovém setkání, při kterém jsme si zazpívali i zatančili všichni společně.

*ZO KSČM v Nové Roli*

## Změna poplatku za kabelovou televizi

Vážení účastníci kabelové televize. Sdělujeme Vám, že od 1. 7. 2006 bude provedeno navýšení měsíčního poplatku za kabelovou televizi v souvislosti s investicemi do Čt 24, ČT 4 a k tomu příslušných ohlašovacích poplatků. Další důvody k navýšení jsou zvýšení nákladů na elektřinu, výběr dalších autorských práv a zvýšené náklady na servis.

Nové ceny:  
základní nabídka: 87 Kč s DPH  
rozšířená nabídka: 215 Kč s DPH

Děkujeme za pochopení.

*STAR - nova, spol. s r.o.  
Otovice*

## Vítáme děti do života

Lucie Mojžíšová  
Klára Kotková  
Karolina Novotná  
Klára Novotná  
Matyáš Gabriss

Vážení rodiče, upřímně Vám blahopřejeme k narození Vašeho dítěte.

Milé děti, přejeme Vám hodně zdraví a radostné dětství.

*Elfrieda Lachmanová  
matrika a evidence obyvatel*

## Nová doména města

Od května 2006 je v rámci rozšíření přístupnosti informací o našem městě zřízena nová doména **www.novarole.eu**. Pokud zadáte do internetového vyhledávače tuto adresu, dostanete se na stránky našeho města. Adresa **www.novarole.cz** zůstává nadále funkční.

*Vlastislav Slíž  
správní odbor*

## Vitání občánků

Děti z mateřské školy v Nové Roli již tradičně zpestřují vitání nových občánků do života svými vystoupeními, recitací a zpěvem. Nejinak tomu bylo při posledním vitání dne 25. dubna 2006. Květiny na výzdobu a k předání maminkám při gratulaci sponzoruje pan Antonín Chvojka.

Nové občánky přivítal do života starosta města pan Václav Heřman.

*Elfrieda Lachmanová  
matrika a evidence obyvatel*



## Ztráty a nálezy

Po konání Novorolské Walchy bylo nalezeno bílé horské kolo. Majitel si jej může vyzvednout na podatelnu MěÚ. Pro další ztráty a nálezy sledujte prosím vývěsku před MěÚ.

## Z jednání rady města

70. schůze projednala jedenáct záměrů obce na pronájmy a prodeje majetku města v katastrálním území Nová Role, Jimlíkov a Mezirolí.

V bytových záležitostech zamítla žádost pana Janíčka o zastavení soudního řízení.

Vzala na vědomí předloženou žádost občanů bytového domu v ulici 1. Máje 191-3 o vystěhování rodiny Soukupových z domu pro neustálé závažné problémy s jejich chováním v domě. Rada konstatovala, že s touto rodinou je vedeno soudní jednání pro neplacení nájemného s návrhem na vystěhování. Do rozhodnutí soudu nemůže město činit žádné kroky směřující k vystěhování.

Rada města rovněž vzala na vědomí přiložené odborné posouzení mezonetových bytů v domě „C“ v Nádražní ulici, které bylo provedeno z důvodu rozšiřujících se plísní a uložila OŽPV MěÚ navrhnout v návaznosti na závěry posudku konkrétní opatření k řešení uvedeného problému.

Při projednávání finančních záležitostí uložila RMě jednatelem Norobyt, s.r.o. na podkladě energetického auditu zajistit osazení termoventilů v objektech DDM a MŠ za cenu 113 tisíc Kč.

RMě schválila rozdělení zlepšeného hospodářského výsledku v MŠ a ZŠ Nová Role. Stejně tak souhlasila s čerpáním finančních prostředků firmou Sedlecký kaolin, a.s. z rezervy na sanaci a rekultivaci lomu Jimlíkov II ve výši 122.881,- Kč.

V bodu různé RMě projednala a vzala na vědomí zápisy z jednání komise ŽP a komise sociální a zdravotní. Schválila bezúplatný převod historického mandlu města na Krajské muzeum Sokolov s tím, že převoz si zajistí muzeum.

71. schůze vyslechla informaci zástupců firmy G-servis ve věci zajištění biologického ošetření Novorolského rybníka.

Stejně tak vyslechla stanovisko MVDr. Daniela Bořka k jeho dluhu na úhradě dodávek tepla pro jeho ordinaci.

Ve finančních záležitostech RMě schválila čtyři rozpočtová opatření. První rozpočtové opatření zařazuje dotaci FMP Interag III.A ve výši 225 tisíc korun do rozpočtu města, druhé zvyšuje výdaje na školství - konkrétně na MŠ Nová Role o 120 tisíc Kč, třetí rozpočtové opatření se týká navýšení prostředků na opravu márnice a oplocení hřbitova o 100 tisíc korun a čtvrté rozpočtové opatření je uvolnění částky 100 tisíc korun na stavbu hřiště v Jimlíkově.

Schváleno bylo poskytnutí zálohové

platby obchodní společnosti města firmě Norobyt, s.r.o., jako podpory z finančních prostředků města na realizaci opravy v topných kanálech ve výši 1.250.000,- Kč. Po skončení akce bude poskytnutá záloha zúčtována dle skutečných nákladů akce.

Schváleno bylo rovněž zadání zpracování koordinovaných žádostí o dotace na zpracování projektových dokumentací z příslušných fondů EU a dále RMě schválila nákup nového klavíru do budovy ZUŠ pro potřeby výuky hry na klavír.

RMě vzala na vědomí zápisy z jednání dozorců rady Norobyt, s.r.o., komise školské, kulturní, mládeže a tělovýchovy, komise výstavby a zprávy z jednání školské rady při ZŠ v Nové Roli.

Zápisy z obou jednání RMě jsou publikovány na internetových stránkách [www.novarole.cz](http://www.novarole.cz)

*Ladislav Cinegr  
místostarosta města*

## Nová Role – město zeleně a porcelánu

Jak dlouho budeme městem porcelánu, nechám na vedení této firmy. Jejich pozice při stávající expanzi levného (ale i méně kvalitního) porcelánu z Číny a Polska zajisté není jednoduchá. Věřím, že Nová Role jakožto největší a nejmodernější závod přežije.

Uvažuji nad přívlastkem město zeleně. Je pravda, že řada stromů zde přezívá z dob našich předků, kdy Nová Role byla ještě vesnicí. Za zeleň na sídlištích vděčíme zejména vedoucímu TS Nová Role ze sedmdesátých let, panu

Miroslavu Kaňákovi. Jeho velkolepě pojatá výsadba zeleně ozelenila Novou Roli jako žádné jiné město.

Jaký je však stávající stav v péči o výsadbu zeleně. Ze statistiky roku 2005 se dočteme, že za hodnocené období bylo na území města a obcí Mezirolí a Jimlíkov pokáceno 235 vzrostlých dřevin. Jedná se o stromy, které měly ve výšce 1,3 m obvod větší než 80 cm. Jednalo se tedy o dřeviny staré desítky, někdy i stovky let. A to nepočítám dřeviny, které byly pokáceny nezodpovědnými vlastníky bez příslušného správního řízení, tedy v rozporu se zákonem. I jejich počty jdou do desítek.

Kácení menších – mladších dřevin se neeviduje. Je pravda, že celkem 61 vzrostlých dřevin bylo zlikvidováno, protože byly polámané nebo vyvráceny větrnou smrští, která se městem prohnala 29. července 2005.

Dalších 25 ks dřevin bylo zlikvidováno v souvislosti s budováním parkovacích míst v ulici Svobodova, Krátká, Husova a 1. Máje.

V dalších případech se jednalo o náletové dřeviny, které svým růstem evidentně narušovaly základy staveb nebo se stávaly překážkou v jejich užívání.

Faktem ale zůstává, že na 235 pokácených dřevin byla uložena náhradní výsadba pouze ve 30 případech. Netvrdím, že za každý pokácený strom musí být vysazen bezpodmínečně jiný.

Budeme-li ale likvidovat zeleň každoročně po stovkách kusů a nahrazovat po desítkách kusů, budeme za pár let rádi, když zůstaneme městem porcelánu. Co Vy na to?

*Ladislav Cinegr*



## **Střípky z práva ve veřejné správě – občan a obec, díl 4.**

### **Záměry obce při disponování s jejím nemovitým majetkem**

Obec je z pohledu vlastnických práv zaručených ústavním pořádkem České republiky v základu ve stejném postavení jako kterákoliv jiná osoba (fyzická nebo právnická). Stejně jako ostatní vykonává svá vlastnická práva v souladu s platnými právními předpisy, které zároveň tato práva v zájmu společnosti samé a jejich členů v některých rovinách omezují a stanovují různé povinnosti vlastníků při nakládání s jejich majetkem. Obec pak má z tohoto pohledu určité výjimečné povinnosti na rozdíl od ostatních vlastníků, které jsou dány charakterem obce. Obec jako veřejnoprávní společenství občanů se samostatnou právní subjektivitou hospodářsky tedy se svým majetkem tak, aby toto hospodaření bylo transparentní pro její občany. K tomuto účelu zákon o obcích stanoví konkrétní pravidla – práva a povinnosti, které musí zvolení zástupci obce a orgány obce ctít a uplatňovat.

Kromě přímého rozdělení kompetencí při nakládání s majetkem obce na jednotlivé orgány obce, které rozhodují v zastoupení občanů obce, je v § 39 zákona o obcích specifikována povinnost obce zveřejnit záměr obce:

- Prodeje, směny nebo darování nemovitého majetku. Vlastní rozhodnutí ve věci je v pravomoci zastupitelstva obce, v našem případě zastupitelstva města Nová Role.
- Pronajmout nebo poskytnout nemovitý majetek jako výpůjčku. Rozhodnutí je v pravomoci rady města s tím, že rada může takové rozhodování též svěřit příslušnému odboru městského úřadu v Nové Roli nebo příspěvkové organizaci obce (např. při správě nemovitého majetku města základní školou může rada města svěřit působnost v této věci škole samotné).

Výjimkou z uvedeného pravidla je, že záměry obce se nemusí zveřejňovat při pronájmu či výpůjčce kratší než 30 dnů nebo jde-li o pronájem bytů či hrobových míst či jde-li o pronájem nebo výpůjčku právnické osobě zřízené obcí – v našem případě nemusíme tedy zveřejňovat záměry obce pronájmu či výpůjčky nemovitého majetku školským zařízením obce a obchodním společností města (Norobyť, s.r.o. a Technická služba Nová Role, s.r.o.).

Dodržování transparentnosti města při nakládání s jeho majetkem je dále na základě zákona od 1.1.2006 podtrhnuto povinností záměry zveřejňovat též v elektronické podobě (dostupné na elektronických stránkách města [www.novarole.cz](http://www.novarole.cz)) a již dříve stanovenou sankcí, že není-li záměr obce zveřejněn na úřední desce (zveřejňuje se nejméně po dobu 15 dnů před rozhodnutím příslušného orgánu obce v dané věci), je s tím související realizovaný právní úkon prodeje, pronájmu, darování či výpůjčky od počátku neplatný. Toto je nesporně důležitý a silný právní institut, který by si měli hlídat i občané sami, zejména kupující nějakou nemovitost od jakékoliv obce. Nezveřejněním příslušného záměru obce, by totiž nabyté vlastnické právo mohlo být někdy v budoucnosti úspěšně u soudu zpochybněno. Proto je nutno, aby se kupující vždy utvrdili, že obec zveřejnila záměr prodeje toho, co kupují. Paradoxně se někdy dostáváme do situace, kdy nám zájemci o koupi nemovitosti od města vytýkají, proč to zveřejňujeme předem, když tuto nemovitost již mají od obce dlouhá léta v nájmu (např. byt nebo pozemek).

Z tohoto pohledu je třeba, aby všichni jasně oddělovali nájem od vlastnického práva a uvědomili si, že zpravidla lze vlastnictví převádět na jiné osoby nezávisle na nájemním vztahu, nemluvě o tom, že každý nájem lze určitou formou a za stanovených podmínek vypovědět nebo jinak ukončit. Častou chybou některých osob je, že si dlouhodobé užívání (např. pozemku v nájemním vztahu od města) začnou pocitově vykládat jako vlastnické právo k pozemku. I kdyby všechny okolnosti stokrát napovídaly k tomu, že prodej či pronájem nemovitosti směřuje nekonfliktně ke konkrétnímu zájemci (např. žadatel, který byt či jinou nemovitost dosud užíval na základě nájemního vztahu), obec musí vždy podle zákona zveřejnit svůj záměr, ke kterému se mohou zájemci vyjádřit a předložit své nabídky. Vlastní rozhodnutí ve věci je již plně v rukou příslušného orgánu obce, ale nelze nijak a v žádném případě omezit uvedená práva občanů i ostatních osob mít možnost se seznámit se záměry obce při nakládání s jejím majetkem a vyjádřit se v souladu se zákonem o obcích k nim.

Při zveřejňování záměru obce není tedy z pohledu tohoto úkonu nijak rozhodující zda obec záměr zveřejňuje z podnětu vlastního (rozhodne se nějaké nemovitosti prodat, směnit, pronajmout či vypůjčit, aniž by předem věděla o konkrétních zájemcích) nebo z podnětu konkrétního zájemce o užívání či koupi nebo směnu konkrétních nemovitostí z vlastnictví města.

Nevýhodou je, že i celkem bezproblémová, jasná a jednoduchá záležitost jako je žádost převodu nájmu (např. garáže či zahrádky z rodičů na děti), znamená nový nájemní vztah k městu a musí tedy dojít i v těchto případech po přijetí žádosti k jejímu zpracování do zveřejnění záměru obce a teprve poté může příslušný orgán obce rozhodnout o schválení nového pronájmu. Bohužel i takto zdánlivě jednoduchá záležitost k vyřízení není z pozice plnění zákonných povinností obce zdaleka tak jednoduchá a vyžaduje nezbytné administrativní zpracování a tím i určitý čas. Po přijetí takové žádosti je nutno ji jako podklad zpracovat k jednání příslušného orgánu města (rada města, v některých případech též zastupitelstvo města), aby bylo rozhodnuto či potvrzeno zveřejnění záměru obce. Po 15 dnech zveřejnění záměru a vyhodnocení případných obdržených podnětů od občanů a ostatních osob zajímajících se o zveřejněný záměr se celá věc znovu předkládá ke konečnému rozhodnutí příslušného orgánu obce. Ve sporných věcech se pak logicky čas jejich vyřizování přiměřeně prodlužuje dle náročnosti věci a kvalitativní úrovně případného konfliktu zájemce s obcí v jejich legitimních postojích.

Přesto si dovoluji tvrdit, že taková administrativa je pouze daní za nezbytnou ochranu práv občanů a majetku obce.

Závěrem bych ještě poznamenal, že výše uvedená povinnost zveřejňovat záměry obce při nakládání s jejím nemovitým majetkem se nevztahuje na nabytí, nájímání či vypůjčování si majetku obcí od jiných osob. Jinak řečeno kupuje-li, pronajímá-li či vypůjčuje-li si nějakou nemovitost obce od jiné osoby, z pohledu plnění práv a povinností obce postačí pouze rozhodnutí příslušného orgánu obce v dané věci (zastupitelstvo města rozhoduje o nabytí nemovitých věcí, v ostatních případech rozhoduje rada města či radou města pověřený příslušný odbor městského úřadu nebo příspěvková organizace města (v našem případě jsou příspěvkovými organizacemi města pouze školská zařízení města)).



### Cesta do pohádky – literární soutěž v přírodě

Ve středu 3. května 2006 uspořádala Knihovna a Dům dětí v Nové Roli soutěž, které se zúčastnila necelá stovka dětí z Nové Role a Božičan od 1. do 5. třídy. Dnes o velké přestávce ve škole byly vítězům předány odměny a diplomy.

#### I. kategorie 1. - 2. třída

1. místo: L. Voráček, M. Ditrich, O. Kostka (Nová Role)
2. místo: L. Künzlová, K. Černáková, V. Horáková (Božičany)
3. místo: Z. Veselá, K. Ecklová, K. Šindelář (Nová Role)

#### II. kategorie 3. - 5. třída

1. místo: L. Dušková, L. Frčková, B. Korandová (Nová Role)
2. místo: D. Jirušková, T. Zachariášová, V. Černá (Nová Role)
3. místo: F. Dub, K. Seidlová, L. Cupalová (Nová Role)

*Ladislava Nemčičová,  
vedoucí knihovny*



### Vernisáž

Ve středu 17. května byla v knihovně zahájena vernisáží výstava obrazů novorolské malířky, dnes žijící v Německu, paní Magdy Preising. Na snímku stojí v bílé halence vedle vedoucí knihovny paní Nemčičové. Výstava je veřejnosti přístupná do 16. června.



### Romantická projížďka Krušnohořím.

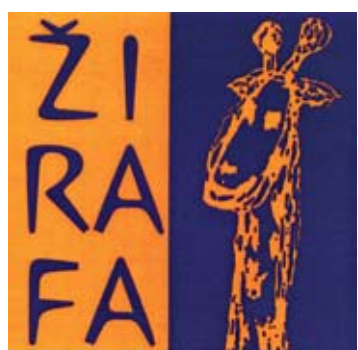
Za všechny důchodce, kteří se 29.4. 2006 vypravili na celodenní výlet do Krušných hor, děkuji vedení města, že nám tento výlet umožnilo. Vyjeli jsme v 8 hodin a již za hodinu jsme si v Horní Blatné prohlíželi malé, ale útulné muzeum a seznámili se s bohatou historií městečka. Pro nepříjemný déšť jsme museli oželeť procházku po náměstí i plánovaný výstup na Blatenský vrch. Boží Dar nás uvítal sněžením. Připadalo nám, že je leden, či únor – tak chumelilo! V nejvyšše položeném městečku ve střední Evropě (1028 m n.m.) jsme navštívili infocentrum a jeho malé vlastivědné muzeum. Viděli jsme, jak se zde kdysi dolovalo stříbro a cín a jak se Boží Dar rozvíjel. Zajímavá podívaná byla na staré lyže, dvoje sánky i na moderní keramický Božidarský betlém z roku 2000.

Po prohlídce jsme individuálně poobědvali, v teple u krbu si i pěkně popovídali a pak se vydali nádhernou krajinou do Kovářské. Muzeum letecké bitvy na nás velmi zapůsobilo. Bylo to smutné a dojemné. Promítli nám kazetu z letecké války z let 1939 - 1945 nad českými zeměmi. Všem bych toto muzeum, které bylo otevřeno v roce 2000, doporučila. Expozice jsou přístupné každou sobotu od 14 - 18 hodin. Jsou tam vidět následky letecké bitvy nad Krušnými horami z 11. 9. 1944.

Po smutné podívané jsme nasedli do čekajícího autobusu a jeli si prohlédnout strážný hrad Hauenštejn u obce Krásný Les. Jde o kulturní památku z 13. století, která prochází náročnou rekonstrukcí. To se musí vidět! V celém areálu se to hemžilo mladými dobrovolníky, kteří upravovali, vylepšovali, pracovali se dřevem apod. Tento hrad královského založení, který se stal málem ruinou, díky nadšení, obětavosti a pochopení opět žije. Práce, kterou tady lidé odvádějí, má smysl.

Všech 28 účastníků bylo s programem výletu nadmíru spokojeno a hodně děkují za nádherně prožitý den.

*Jarmila Hrušková*



denní centrum

motto: ŽIRAF  
BERME ŽIVOT S NADHLEDEM

## Denní centrum Žirafa

Denní centrum Žirafa slouží dětem s těžkým mentálním postižením. 29. 4. 2006 se konal den otevřených dveří právě pro takto postižené děti a jejich rodiče. Program dne otevřených dveří, ve kterém mezi jinými zazněla Pohádka z bedny Dana Vitnera a vystoupila taneční skupina Rebel Boys DDM Nová Role, se rodičům a dětem velice líbil.

Ředitelka denního centra Žirafa Renata Kunešová oslovila s nabídkou spolupráce pana Rákoše a pana Vitnera.



## Den země

V sobotu 22. 4. se ráno sešli občané Jimlíkova k další dobrovolné brigádě. Shodou okolností se tento den slaví jako DEN ZEMĚ – za čistější a krásnější životní prostředí. V Jimlíkově pořádají brigádu každý rok a věnují se úklidu okolí Jimlíkova směrem na Novou Roli a Mírovou. A věřte tomu, že odpadků se najde a sesbírá většinou plný kontejner.

Poděkování patří všem, kteří v sobotu ráno ve svém volném čase přiložili ruku k úklidu a až pojedete přes Jimlíkov a řeknete si, jak je tu hezká příroda, tak vězte že i proto, že se zdejší občané snaží ji tak pěknou udržet. A tak prosím, tu plastovou láhev nebo pytlík s odpadky nám sem neházejte, my k Vám domů také nenosíme odpadky.

M. Plachká

## Májka v Jimlíkově

V neděli 30. dubna se počasí opravdu vytáhlo. Celý den svítilo sluníčko, což bylo důležité hlavně odpoledne, neboť v Jimlíkově v parčíku započala oslava stavění májky a pálení čarodějnic. Májka byla krásně nazdobena, statní chlapi z vesnice ji postavili a k tomu hrála Novorolská dechovka.

Poté děvčata do ohniště dala čarodějnicu a oheň se zapálil. A pak už si všichni různě posedali, děti běhaly po parčíku a hrály hry, dospělí si popovídali, opékaly se vuřty. A tak můžeme říci, že se letošní májka opět vydařila a počasí vydrželo pěkně k radosti všech zúčastněných.

M. Plachká

## Den matek

Letos se v Jimlíkově konala oslava Dne matek již podruhé. Jimlíkovské maminy se sešly v neděli v místní restauraci a uspořádaly turnaj v šípkách. Oproti loňskému roku, kdy hrály pingpong v zástěrách, letos si utvořily výstřední účesy. Maminy se výborně bavily, sportovně i nesportovně zápolily v šípkách - jak by ne, vždyť ceny byly lákavé a jako doplněk zvolily ovocný koktejl se šampaňským. Pánové, kteří zavítali na pivečko, se divili, že je plná hospoda žen, to se jen tak nevidí.

Turnaj skončil. Byly vyhlášeny vítězky, rozdaly se ceny a upomínkové diplomy a slíbily jsme si, že zase za rok se sejdeme (prý budeme hrát kulečnick v nočních košilích). Jako důkaz naší akce uvádím foto – líbí?

M. Plachká





## Novorolská Walcha

V sobotu ráno se organizátoři sešli na koupališti, sluníčko svítilo a po předcházejících ročnících Novorolské Walchy to vypadalo, že se akce vydaří. To jsme ještě netušili, co nás čeká. S malým zpožděním začala hrát první kapela, ale to už vítr přivál několik mraků.

Pro každého účinkujícího bylo připraveno tričko s nápisem Novorolská Walcha 2006 a výroční turistická známka. Trička i známky byly také ve stánku v prodeji.

Všechny stany byly záhy naplněny návštěvníky, protože se objevily první kapky. Kolem šesté hodiny vítr nabíral na intenzitě a déšť začal ohrožovat kapelu na pódiu. Bylo rozhodnuto o evakuaci celé akce do kulturního domu. Sál se brzy naplnil příznivci festivalu. Postupně přijížděly kapely, které ještě měly vystupovat. Zvukař připravoval aparaturu a zanedlouho začal další koncert kapely, která byla na programu. Předčasně jsme se radovali, že vše pokračuje i v podmínkách úplně

jiných než zpočátku. Ale ouha, po osmé hodině vypadl elektrický proud, který byl nahazen až po půl jedenácté. Některé kapely odehrály svůj koncert bez aparatury uprostřed sálu, ani návštěvníkům nevadilo, že sedí u svíček. Byla to pro všechny nezapomenutelná atmosféra.

Další kapely s velkým zpožděním odehrály své koncerty a ani nepřízeň počasí a technické problémy neodradily návštěvníky 3. ročníku Novorolské Walchy, kteří se dobře bavili až do ranních hodin.

Celá akce se konala pod patronátem města za organizace členů kulturní komise v čele s Ing. Jaroslavem Šimkem, na kterém ležela celá tíha odpovědnosti.

Děkujeme provozovatelům kulturního domu pánům Dohnalovi a Stabenowovi za operativní poskytnutí sálu DK v Nové Roli po prudké změně počasí. Dík patří také všem sponzorům.

*Za kulturní komisi  
Ladislava Nemčičová, Jana Handšuhová  
a Jana Tintěrová*



## Culture Club

ČERVEN 06

- So 3 CZ & SK HITY**  
To nejlepší co nabízí domácí scéna (POP, ROCK, DISCO)
- Ne 4 DISKOTÉKA pro DĚTI**  
15:00 - 17:00 pro děti do 10 let  
(pouze v doprovodu rodičů)  
17:00 - 19:00 pro děti do 15 let
- So 10 BLACK MUSIC**  
Hodně černé muziky & Araba Dance
- So 24 Mega Dance Party**  
& vystoupení skupiny VERONA  
(viz níže)
- Pá 30 DISCO před prázdninami**  
Večer našlapaný hity všech žánrů

Klub otevřen od 21:30, diskotéky od 22:00.  
DJ Tomáš Stabenow a hosté DJ Cobra, DJ Mat,  
DJ Pierro-M, DJ Míra. Rezervé: 776 712 771.  
Vstup 30 Kč. **Více informací na plakátech.**

**ČERVENEC** Zavřeno  
**SRPEN** Pravidelné sobotní disco od 23 do 04

**Culture Club**  
Nová Role (velký sál)

**MEGA DANCE PARTY**  
& vystoupení skupiny **VERONA**

**22<sup>00</sup> - 05<sup>00</sup>**

**DJ COBRA**  
**DJ MAT**  
**DJ T.STABENOW**

**SOBOTA 24.6.**

Vstupné 150 Kč,  
v předprodeji 120 Kč

Předprodej: TIC Nová Role, 353 851 297  
Info: 776 712 771, cultureclub@seznam.cz

## KD NOVÁ ROLE

**MUNGO PARK (K.Vary)**

**ALL RIGHT (Cheb)**

**Revival Hard Rock & 20:00**

**Pátek 16.6. ROCKOTÉKA T.Stabenowa**

## Připomínka několika výročí

Už je tomu 45 let, kdy horskou říčku Rolavu postihla největší ekologická katastrofa v její historii. V prostorách bývalé papírny ve Vysoké Peci, kde byl od roku 1953 pod správou Jáchymovských dolů n.p. střežený provoz chemické úpravy rud, došlo 10. června 1961 k protržení sypané hráze na odkališti č. 5. Obrovské množství bahna vniklo do koryta řeky, v níž se následkem předešlých prudkých dešťů v horách valily proudy vody, strhlo i buldozer ještě před chvílí na hrázi pracující. Tisíce kubiků bahna a vody vytvořily povodňovou vlnu, které nebylo možné nijak čelit. Zanechávala za sebou zaplavené stavby, poničené zařízení podniků, podmáčené domky, zabahněné louky a zahrádky. V Nové Roli se bahno dostalo do kostela, do staré školy, do hostince, do dílen i do příbytků lidí.

Před 25 lety byla v Nové Roli dokončena dvouletá stavební akce - regulace Rolavy. V 1200 m dlouhém umělém korytu byly postaveny 3 přepady vody. Stavba byla vyprojektována na bezpečné odvedení až stoleté vody. Součástí stavební akce byl nový silniční most a lávka pro pěší. Upravené území bylo využito ke stavbě areálu pro hasičský sbor a pro výstavbu několika domků pod místním označením Mlýnská i rekreačních chat a zahrádek.

Před 15 lety došlo k využití území i mezi lávkou a mostem. V rekonstruované Nádražní ulici byly postaveny obytné domy a rodinné domky. Blíže k Rolavě vznikla z nových domků ulice K Lávce.

Jaroslav Červený



## Žádost o spolupráci

Městský úřad v Nové Roli ve spolupráci s městy v povodí Rolavy, akciovou společností Povodí Ohře K. Vary a historiky připravuje vydání menší publikace o Rolavě. Historie povodní, činnosti malých výrobních provozů a podniků využívajících vodní energii, historie dlouho trpěného znečišťování a umrtvení dolního toku řeky, jeho opětového vzkříšení a oživení, historie života lidí kolem Rolavy, hnízdění čápů, lidových tradic apod. Toto jistě stojí za podrobnější připomenutí. Zpracovatelé tématu uvítají nabídku občanů zahrnující staré dobové fotografie i osobní vzpomínky. Na vaši návštěvu se těší

Lenka Žigovičová  
vedoucí SO

Karlovarská prefektura Řádu svatého Huberta,

ve spolupráci

s Lesy České republiky, krajský inspektorát Karlovy Vary,

za finanční podpory Krajského úřadu Karlovarského kraje, města Nová Role, firmy Kanov a pojišťovny Halali

Vás srdečně zvou

**dne 17.června 2006**

na náměstí v Nové Roli, kde zahájí

# III. ROČNÍK MYSLIVECKÝCH SLAVNOSTÍ





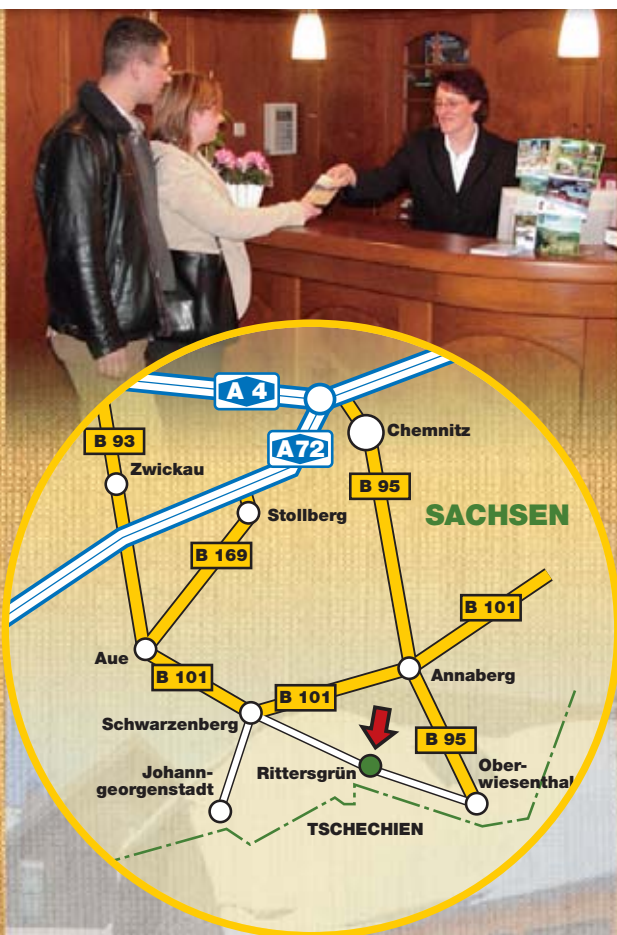
## Setkání starostů

Jedenáctého května proběhlo jednání v partnerské obci Rittersgrün o možnostech spolupráce na kulturním poli v roce 2006. Zleva: místostarosta Christian Neubert a starosta Rittersgrünü Frank Siegl, zastupitel František Schlosser a starosta Nové Role Václav Heřman.

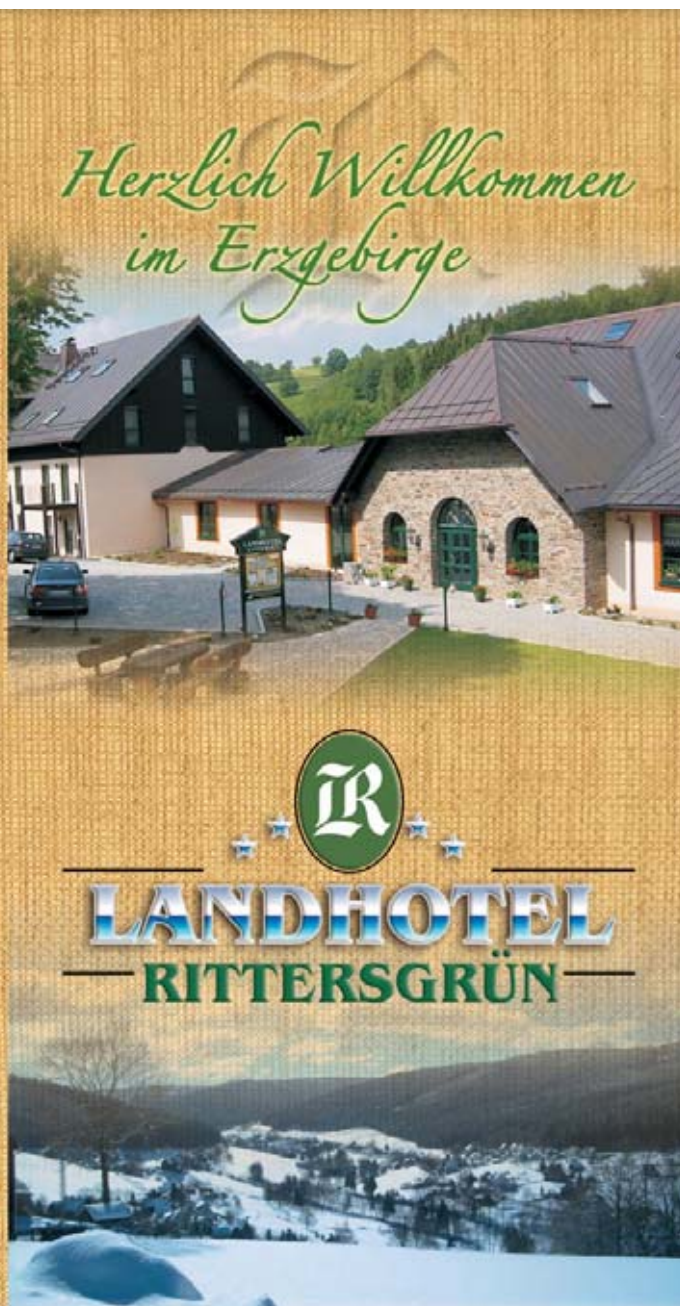


Fotografická koláž s námětem Nová Role – město zeleně a porcelánu.

Autor: Vilibald Schlapák

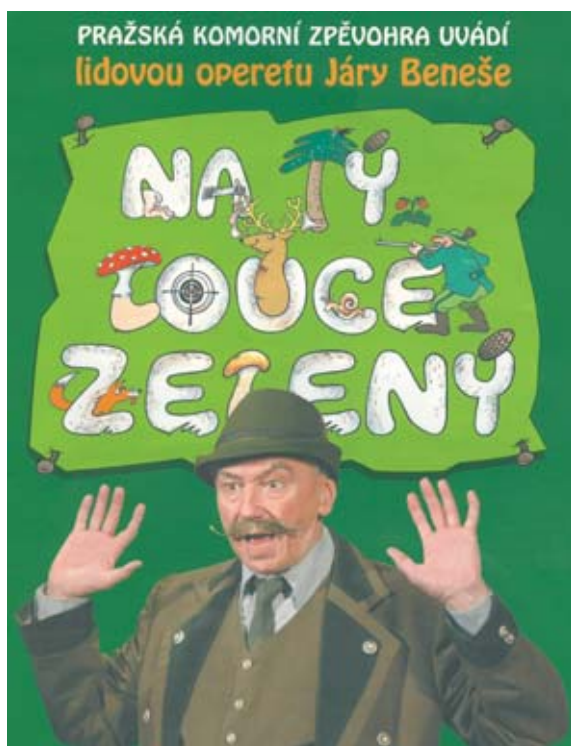


Karlsbader Straße 23 · 08355 Rittersgrün  
Telefon: 037757 1880 · Fax: 037757 188199  
eMail: info@landhotel.tv  
Internet: www.landhotel.tv



## Na tý louce zelený

Když ve středu 10. května do Nové Role zavítal Josef Zíma s dlouholetými členy Hudebního divadla v Karlíně, slibovalo to pěkný zážitek pro všechny milovníky operety. Snad vinou nedostatečné propagace ze strany pořadatelů nebo snad z nechuti jít na další představení v Kulturním domě pod dojmem posledního vulgárního vystoupení pánů Kaisera a Lábusa, přišlo tento večer žalostně málo diváků... Kdo však tentokrát nepřišel, přišel o večer velice příjemně prožítý. Herci se nenechali otrávit prázdným sálem a celé dvě hodiny hráli s ohromným gustem a hlavně zpívali a nepotřebovali k tomu žádnou zesilovací aparaturu, žádný playback. Nelenili ani několikrát za večer na scéně vyměnit poctivé kulisy. Vtáhli nás do děje „Na tý louce zelený“ a přestože je to celé ohromná ptákovina, stálo to za to. A tak novoroláci nežehrejte, že se tu nic neděje. Děje, jen je třeba sledovat dění a zúčastnit se.



PS: Využívajíc této příležitosti, děkuji jako důchodkyně s toulavými botami komisi pro práci se seniory a zvláště panu Červenému za svědomitě a pečlivě připravené akce a zajímavé a poučné zájezdy, kterých jsem se již zúčastnila a doufám ještě zúčastním.

Zdena Slížová

## Zpráva o soutěžích - VZPÍRÁNÍ

### Mistrovství ČR-17 (Sokolov (29.4.2006))

hmotnost do 69 kg:

68,6 - Antonín Chvojka (1990) - 155 (69+86) - 8. místo

67,6 - Jakub Valdman (1990) - 143 (65+78) - 12. místo

trenéři: Kocur, Podšer

### 2.kolo-II.liga družstev mužů. (Plzeň, 6.5.2006)

Po tomto 2.kole se situace zdramatizovala.

Rozdíl mezi 2. a posledním 6.družstvem činí pouhé 2 body. V posledním 3. kole, které se uskuteční na podzim v Teplicích, se bude rozhodovat o tom, kdo sestoupí do baráže o III.ligu. Sestupuje poslední!

### Současná tabulka:

1. GVB Teplice - 14 bodů - 2 849,34 bodů Si.
2. PSK Olymp Praha - 9 - 2 636,82 bodů Si.
3. TJ Bohemians Praha - 8 - 2 609,81 bodů Si.
4. **TJ Nová Role - 8 - 2 608,01 bodů Si.**
5. Lokomotiva Cheb - 8 - 2 561,90 bodů Si.
6. Start VD Plzeň - 7 - 2 552,44 bodů Si.

### Výkony vzpěračů N.Role:

- 80,50 - Michal LEUPOLD - 175 (7 + 100)  
 89,40 - Petr MOLČAN - 188 (83 + 105)  
 78,90 - Roman NEUDERT - 220 (93 + 127)  
 81,40 - Miloš PODŠER - 235 (105 + 130)  
 77,00 - Václav MASTNÝ - 234 (104 + 130)  
 108,7 - Zdeněk KADLEC - 206 (93 + 113)

závodníky vedl: M.Podšer  
 trenér: A.Kocur

### MISTROVSTVÍ EVROPY - masters (NĚMECKO - Heinsheim, 23.5.2006)

věková kategorie: AG5 (věk 55 - 59 let)

hmotnostní kategorie: do 85kg

Oddíl vzpírání **TJ Nová Role** reprezentoval zkušený závodník, starorolský silák **Karel MRNUŠTÍK** (ročník 1951). Pod vedením trenéra Augustina KOCURA si vedl úspěšně. V konkurenci 11 závodníků z Německa, Rakouska, Švédska, Polska, Ukrajiny, Francie a České republiky, podal bojovný výkon.

83,50 - Karel Mrnuštík - 190 (87 + 103) - 5. místo

### Dojmy ze soutěže:

Pořadatelé ze vzpěračského Sportklubu městečka Heinsheim se svého úkolu zhostili na výbornou. Soutěž byla perfektně organizována. Celá akce probíhala v týdnu od 20. 5. do 27. 5. 2006, za podpory místní samosprávy a se solidní účastí diváků v nové městské sportovní hale.

Toto vše umocněno krásou prostředí. Městečko Heinsheim se nachází nedaleko od lázní Bad Rappenau na břehu řeky Neckar. Trošky hradu shlíží na proplovající parníky. V dále na stráních vinice. Krásná příroda a čistota prostředí. Co více si přát?

S pozdravem SPORTU ZDAR!

Augustín Kocur

Předseda oddílu vzpírání TJ Nová Role



[www.dominochodov.cz](http://www.dominochodov.cz)

**NABÍZÍME**

- Správu bytů vlastníků
- Ustavení společenství domu dle § 72/94Sb.
- Koupě a prodej bytů a dalších nemovitostí
- Sepsání kupní, darovací a jiné smlouvy do 24 hod.
- Zabezpečení hypotečního úvěru u bankovního domu

### Výběr z naší nabídky

- Prodám R.D 1+3 vč. příslušenství a pozemku ve Staré Chodovské 1 450 000,- Kč
- Prodám byt v Chodově 1+2 ul. Hlavní 490 000,- Kč
- Prodám byt v Chodově 1+2 ul. Čapkova 650 000,- Kč
- Prodám byt v osob. vlast v Chodově 1+3 650 000,- Kč
- Prodám zahradní chatu ve vlastnictví v Děpoltovicích u Restaurace Sv. Barbora
- Pronajmu byt v N. Roli 1+2, Kauce nutná

Nabídněte i vysvou nemovitost!

Volejte ihned 352666322, mobil: 608963540

Můžete nás navštívit rovněž v Karlových Varech, mob.: 608963540

## VŠE PRO VAŠE MILÁČKY

KRMENÍ, ZDRAVÍ, HYGIENA, BYDLENÍ, ZÁBAVA, ODPOČINEK  
VŠE CO POTŘEBUJÍ A CO JIM DOPŘEJETE

- ✿ Slevové kupóny Cherrylandu na nákup zboží
- ✿ Každý měsíc akce na nákup vybraného druhu zboží
- ✿ PERFECT DAY – den, kdy nakoupíte veškeré zboží se slevou 5%
- ✿ Karty pro stálé klienty – Zajišťujeme klubové členství
- ✿ www stránky, kde naleznete aktuální informace, novinky, slevy
- ✿ Parkování přímo u zverexu z druhé strany ve dvoře

### KDE NÁS NAJDETE

u KRUHÁČE v Chodově, ul. Karlovarská 1024

Telefon prodejny: +420 608 206 055

E-mail: zverex@unalima.com, www.zverex.unalima.com



ZVEREX S NOVOU TVÁŘÍ



# skoTo

## HYPOTEČNÍ ÚVĚRY

### INFORMACE:

T.G.Masaryka 18

360 01 Karlovy Vary

+420 353 100 270

+420 737 260 110

[www.skoto.cz](http://www.skoto.cz)

### základy • bazény • příjezdové komunikace

## Zemní a výkopové práce

**Jiří Bečvář**

- traktor CAT 428D
- lžice 30, 60, 90 cm
- úprava terénu
- vidle na skládání palet

Rohova 9, Stará Role

Tel.: 353 565 528, Mobil: 602 445 697

### Trápí Vás nějaký problém s Vaším počítačem?

**PC VIGGEN**  
Nová Role



Kontakt:

777 066 733

Nabízíme řešení!  
Kvalitu a rychlost!  
Servis a poradenství!  
Nejnižší možné ceny!

Sestavujeme nové sestavy dle požadavků.  
Provádíme update starších počítačů.  
Provádíme připojení a zabezpečení internetu.  
Provádíme veškerý servis HW a SW vybavení.  
Řešení pevných i bezdrátových sítí.

LCD SONY 17" - 3.500Kč s DPH  
Sestava P4 2,5 GHz - 5.000Kč s DPH

Doprava až k Vám domů **ZDARMA!**

## IDEALFENSTER a.s.

### • PLASTOVÁ OKNA

- přijedeme, zaměříme
- záruka 5 let
- zednické začíštění
- ZDARMA - doprava
- realizace do 4 týdnů a.

### • OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ SOKOLOV

B. Němcové 1932  
p. Aleš Hoch  
mobil: 603 211 229, 737 119 556  
tel.: 352 602 508  
ahoch@volny.cz  
idealfenster.sokolov@seznam.cz

[www.idealfenster.cz](http://www.idealfenster.cz)

### • VÝROBA • DODÁVKA • MONTÁŽ

- plastových oken a dveří
- rolet
- zimních zahrad
- rolovacích garážových vrat
- automatických dveřních systémů
- prosklených fasád

### • PRODEJ NA SPLÁTKY

za mimořádných výhodných podmínek, stačí 1/10 ceny

**MIMOŘÁDNÉ SLEVY**  
**22%**

## GOLEM finance *jistota silného PARTNERA*

### VYBERTE SI HYPOTÉKU, KTERÁ VÁM NEJVÍC VYHOVUJE

*Zprostředkujeme Vám hypotéku  
na koupi, výstavbu nebo rekonstrukci nemovitostí  
za zvýhodněných úrokových sazeb a poplatků.*

*služba* **ZDARMA**

• • • • •

- » akční úroková sazba již od **2,59% p.a.**
- » **SLEVA 50%** z poplatku za zpracování úvěru u vybraných typů hypoték (ušetříte 6.000 Kč až 15.500 Kč)
- » **šek na 1.000 Kč** k Vaší hypotéce nad 500.000 Kč při podpisu smlouvy
- » **poukázka TESCO v hodnotě 500 Kč** navíc jako dárek pro Vás

Hypoteční kancelář: T.G.Masaryka 42 (budova PVT), Karlovy Vary

tel. 739 902 256 nebo 776 861 711

# PODLAHY MAREČEK



**.Prodej a montáž**

Plovoucí podlahy, korkové, laminátové, dřevěné, PVC, Novilon, linoleum, parkety, mozaiky, korek, koberec

**.Příslušenství**

Lišty, lepidla, parketové laky, mirelon, podlahové stěrky



**Největší výběr podlah v regionu**  
**Prodej, montáž, renovace**  
**levně, kvalitně, rychle**

**Vzorková prodejna**

Závodu míru 122, 360 17 Stará Role

(1. Patro železářství PRAKTIKO)

**Po - Pá 9.00 - 17.00 hod.**

**Tel. 353560702, 602480151**

**Email: podlahymarecek@volny.cz**

**Web: volny.cz/podlahymarecek**

**Přijďte k nám u nás najdete vše co potřebujete a určitě**

**PODLAHY**

- .Prodej, montáž
- .Půjčovna brusek
- .Renovace parket
- .Obklady schodů
- .Vyrovnání podlah



## zlatnictví

**OPRAVUJEME**

**zlaté a stříbrné šperky**  
**i na počkání**

- vsazování kamenů
- rytiny
- převlékání korálů
- zlacení a stříbření šperků

**JANA SÁROVÁ**  
**Chodovská 84**  
**Nová Role**

**Tel.: 602 627 192**

**PŘIJÍMÁME OPRAVY HODIN**  
hodinek a budíků

**VÝKUP ZLATA**  
za nejvyšší ceny

**KOMISNÍ PRODEJ ŠPERKŮ**

**VYRÁBÍME**

**zlaté a stříbrné šperky**

Otevírací doba:

**Po. 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>**  
**Út.-Čt. 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>**  
**St. 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>, 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>**  
**Pá. 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>**

Po telefonické domluvě je možno přizpůsobit otevírací dobu zákazníkovi.

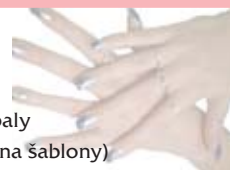
## KOSMETICKÝ SALON A NEHTOVÉ STUDIO

v Nerudově ulici 960

- permanentní MAKE - UP
- nejaktuálnější novinka v oblasti přístrojové techniky
- celková kosmetická péče
- timemassage (vpravování kolagenu do očního okolí)
- líčení
- depilace
- barvení obočí a čes
- trvalá na řasy



- manikúra
- parafinové zábaly
- gelové nehty (na šablony)
- akrylové nehty
- permanentní „FRANCIE“
- vše kvalitní nehtová kosmetika O.P.I.



Objednávky dle dohody včetně sobot a nedělí na telefonu:

Leona Dziková - 602 153 983

Veronika Šteleňová - 737 876 010